

弘揚中華文化 交流美華信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL



Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
移民法律顧問: 黃唯

撰稿人: 劉以棟 劉天擎
曉月
哥倫布責任編輯: 陳青杰
辛辛那提責任編輯: SAM YI

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

東風輕輕拂小樓
總覺時光仍依舊
那就是我
愿求今生人長久
但求來生你一笑
那就是我
將溫柔留在天邊
帶千愁醉倒海角
那就是我
相思季節花似錦
有人魂傷勿忘我
那就是我
岁月笑我添華髮
無怨無悔再回首
那就是我
今宵明月明日霜
千种风情也惘然
那就是我



那就是我

劉天擎 詩歌園地

劉天擎. 4/10/2013.

Tzu Chi International Medical Association
TIMA
慈濟人醫會

您有關節疼痛、腫脹、痛風、骨刺...的疑問嗎?
退化性關節炎與體重、年齡、工作或運動有關嗎?
您想知道關節炎如何保健嗎?



慈濟與您健康有約

讓我們一起來聆聽風濕、關節專家的解說...

健康講座

主題一: 關節炎的保健與治療
Management and Treatment of Osteoarthritis
主題二: 各種痛風與關節炎問答
Q and A for all types of arthritis
主講人: 蘇冠翰醫師 (Cleveland Clinics)

時間: 4月28日(星期日)下午 2:00-4:00pm
地點: 慈濟克里夫蘭聯絡處

佛教慈濟基金會克里夫蘭聯絡處
1076 Ford Road, Highland Heights, OH 44143 Tel: 440-646-9292

安心會計師事務所
Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務 優惠的價格

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國注冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國工商管理碩士
- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 美國注冊會計師協會會員
- 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師
- 美國會計師事務所工作經歷
- 百強大型企業正宗西方財會經驗
- 著名一流高等學府學士, 博士學歷

稅務顧問 財會專家

服務項目

- 公司設立變更
- 會計簿記
- 公司個人稅務
- 財務報表
- 餐館買賣租約
- 酒牌申請
- 解決稅務爭議
- 薪資出糧
- 合法省稅規劃
- 改稅補稅
- 電子報稅 準確快速
- 專業服務 安全保密
- 經驗豐富 誠信可靠
- 負責熱忱 服務上門
- 為您着想 保證放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電

聯系人: Annie; Raymond 電話: 412-606-5196 傳真: 412-391-1899
地址: 1613 Penn Ave, Pittsburgh, PA15222 電郵: angel1tax@yahoo.com

服務: 俄亥俄州 肯塔基州 印第安納州

領先裝修工程 消防滅火公司 Ahead Services Inc.

餐館廚房 滅火系統 設備安裝 定期安檢

百萬元保險 專業執照

特價 消防安檢 外賣堂吃餐館、布菲餐館

印第安那州新客戶請找裝修師傅阿富(福)做消防 317-847-9705
歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電, 創業良機! 誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表!

Tel : 513-251-5878; Fax 859-442-9836
3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025

Relax. And smile.

Hudec Dental 牙科診所
克里夫蘭 中國城

WE ACCEPT CARE SOURCE FOR ADULTS AND CHILDREN

專業親切的醫療服務, 彈性門診時間
嶄新的尖端醫療設備, 合理的收費
提供值得您信賴的全家牙齒保健服務
精通英文, 中文, 及廣東話

55% OFF! New Patient offer for Cleaning, Exam, X-Ray and Smile Enhancement consultation

最佳微笑服務

Dr. Wang is a member of American Dental Association, Ohio Dental Society, and Academy of General Dentistry.

Dr. Wang DMD

中文服務專線: (216) 881-5525 轉 2 麥小姐
地址: 3608 Payne Avenue, Suite 101, Cleveland, OH 44114
位於東37街 (E. 37th St.) 與平安街 (Payne Avenue) 交叉, 鄰飛騰商場
網址: www.hudecdental.com



